Mark Twain Elementary
7500 Braes Blvd. Houston, Texas 77025
Phone: 713-295-5230 Fax: 713 -295-5283
www.houstonisd.org/Twain

Aplicación Para el Programa de Inmersión de Dos Idiomas

Me gustaría que mi hijo/a fuera considerado/a para el Programa de Inmersi6n de Dos idiomas para el año escolar 2021-2022. Yo entiendo que debo entregar esta solicitud en la escuela Twain. También entiendo que recibiré una cita para que mi hijo/a sea evaluado/a en español si pongo Español en el CUESTIONARIO SOBRE EL IDIOMA QUE SE HABLA EN EL HOGAR. También entiendo que este proceso es por lotería.

Las metas para los estudiantes dentro del Programa de Inmersión de Dos idiomas son:

- **Adquisición y mejora de las habilidades comunicativas básicas en inglés y español. (Bilingüismo)**
- **Demostración de dominio en todas las áreas académicas en inglés y español. (Alfabetización bilingüe)**
- **Desarrollo de sensibilidad cultural.**

Nombre de su Hija/o — Grado **Kindergarten 2021-2022**

Fecha de nacimiento — Escuela anterior

Dirección — Ciudad/Estado/Código

Teléfono del hogar

Idioma en la Casa — Correo electrónico

Nombre de la Madre — Número del Trabajo — Número Celular

Nombre del Padre — Número del Trabajo — Número Celular

Vive en Zona de la Escuela Twain ☐ yes ☐ no

El aplicante tiene hermano/a en la escuela Twain ☐ yes ☐ no / Nombre del hermano/a:

Yo también entiendo que debido a la naturaleza a largo plaza de las metas del programa, varios años de participación son necesarios para que los beneficios del programa se realicen plenamente. Con mi firma estoy de acuerdo con los siguientes requisitos para la entrada y continuación en el programa a si mi hijo/a fuese aceptado/a.

- K-5 Compromiso con el Programa de Inmersi6n de Dos Idiomas
- Conducta satisfactoria, como mínimo.
- Un mínimo de 10 horas de servicio voluntario en la escuela por año académico.

Firma — Fecha

Documentos Requeridos por Aplicación

- Prueba de Residencia
- Certificado de Nacimiento
- Encuesta de Lenguaje en el Hogar

* Los niños que van a los grados 1-5 deben mostrar documentación que compruebe haber estado en programa Bilingüe / Dos idiomas.

TODAS LAS APLICACIONES NECESITAN SER ENTREGADAS EN LA OFICINA ANTES DE LAS 3:00 PM EL 6 DE NOVIEMBRE 2020 O TENER EL MATASELLO DE CORREO EL VIERNES 6 DE NOVIEMBRE 2020 O ENVIADOS AL CORREO ELECTRONICO gmartin6@houstonisd.org

La aplicación no está completa sin los documentos requeridos

HOUSTON INDEPENDENT SCHOOL DISTRICT

CUESTIONARIO SOBRE EL IDIOMA QUE SE HABLA EN EL HOGAR

19 TAC Chapter 89, Subchapter BB, §89.1215
(SOLO para estudiantes que se inscriban en la escuela, prekínder a 12º grado)

PARA LOS ESTUDIANTES DE PREKÍNDER A OCTAVO GRADO, ESTE CUESTIONARIO DEBE LLENARLO EL PADRE O TUTOR. LOS ESTUDIANTES DE 9º A 12º GRADO PUEDEN LLENARLO ELLOS MISMOS. El estado de Texas requiere que la siguiente información se obtenga para cada estudiante que se matricula por primera vez en una escuela pública de Texas. Es responsabilidad del padre o tutor, no de la escuela, proporcionar la información requerida en las siguientes preguntas sobre el idioma de la familia.

Estimado padre o tutor:

Para determinar si su hijo podría beneficiarse de los servicios de los programas bilingües o de inglés como segundo idioma, por favor conteste las dos preguntas planteadas abajo.

Si alguna de sus respuestas indica el uso de un idioma diferente del inglés, el distrito escolar deberá realizar una evaluación para determinar hasta qué punto su hijo se comunica bien en inglés. El resultado de la evaluación se usará para determinar si es apropiado proveer a su hijo servicios de programas bilingües o de inglés como segundo idioma, y para guiar las recomendaciones sobre la instrucción y la asignación a un programa escolar adecuado. Si tiene preguntas sobre el propósito y el uso de este cuestionario, o si necesita ayuda para completarlo, por favor comuníquese con el personal del distrito escolar.

Para ver más información sobre el proceso requerido, por favor visite el siguiente sitio web: https://projects.esc20.net/upload/page/0081/docs/LPAC-TrainingFlowchartSpanish-Accessible.pdf.

Esta encuesta debe permanecer archivada en el expediente permanente del estudiante.

NOMBRE DEL ESTUDIANTE: _____ NÚM. DE ID: _____

DIRECCIÓN: _____ TELÉFONO: _____

ESCUELA: _____

NOTA: INDIQUE SÓLO UN IDIOMA EN CADA RESPUESTA.

1. ¿Qué idioma se usa en la casa del estudiante **la mayor parte del tiempo**?

_____

2. ¿Qué idioma usa su hijo **la mayor parte del tiempo**?

_____

_____ _____
Firma del padre o tutor Fecha

_____ _____
Firma del estudiante, si cursa un grado entre 9º y 12º Fecha

AVISO: Si cree que cometió un error cuando completó esta encuesta sobre el idioma que se habla en el hogar, podrá solicitar una corrección, por escrito, solamente si:
1) todavía no se le ha administrado a su hijo la evaluación de dominio del inglés; y
2) se presenta la solicitud escrita de corrección en el lapso de las dos semanas calendario siguientes a la inscripción.